



Navega per la llengua

<http://www.upc.es/slt/alatac/>

Enginyeria electrònica
Instrumentació
electrònica

Català / Castellà / Anglès

V
O
C
A
B
U
L
A
R
I
B
À
S
I
C

Altres títols

- Lèxic bàsic d'arquitectura tècnica (2a reimpressió, 1996)
- Lèxic bàsic acadèmic-administratiu, 1995
- Lèxic bàsic de telecomunicació (2a edició, 1997)
- Lèxic bàsic d'òptica i optometria (2a edició, revisada i ampliada, 1997)
- Lèxic bàsic de construcció, 1998
- Lèxic bàsic de restauració arquitectònica, 1998
- Lèxic bàsic d'enginyeria industrial. Mecànica i termodinàmica, 1998
- Lèxic bàsic d'enginyeria industrial. Projectes d'enginyeria (2a edició, revisada i ampliada, 1999)



Enginyeria electrònica
Instrumentació
electrònica

Català / Castellà / Anglès

V O C A B U L A R I B À S I C



Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
© Servei de Llengües i Terminologia de la UPC, 2000
Jordi Girona, 31, Edifici TG
08034 Barcelona
terminologia.slt@upc.es

Autors
Departament d'Enginyeria Electrònica
Pere Joan Riu

Servei de Llengües i Terminologia
Sílvia Llovera
Montserrat Noró

Aquest vocabulari ha rebut un ajut de la Direcció
General d'Universitats

Servei d'Informació, Imatge i Publicacions, 2000 (5499)
Dipòsit legal: B-37.516-2000
ISBN: 84-7653-759-X

Imprès en paper ecològic



Pròleg

Aquest *Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica*, fruit de la col·laboració del Departament d'Enginyeria Electrònica i del Servei de Llengües i Terminologia, pretén ser una eina per a l'estudiantat d'enginyeria electrònica que faciliti el coneixement de la terminologia pròpia de la seva àrea d'especialitat.

La selecció dels termes del vocabulari s'ha fet a partir del buidatge terminològic d'obres de referència de la instrumentació electrònica i també a partir dels suggeriments del professorat. En aquesta selecció s'han recollit termes ja fixats per la normativa i un gran nombre de termes que no tenien un equivalent en català, per als quals ha calgut fer una proposta de neologisme.

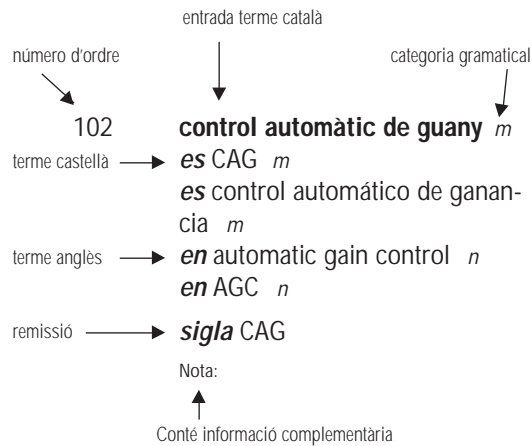
L'objectiu d'aquests vocabularis és contribuir tant a la normalització de la terminologia científica i tècnica en català, com a difondre les formes equivalents en altres llengües d'ús habitual en l'activitat universitària i que estan relacionades amb la comunicació científica internacional.

Esperem que aquest recull sigui útil per a la vostra activitat.

Rosa Mateu
Cap del Servei de Llengües i Terminologia

Consulta

Estructura de la informació



Entrades

Les entrades estan ordenades alfabèticament seguint l'ordre seqüencial del terme català i el sistema discontinu. Els adjectius de doble gènere recullen la indicació de la terminació femenina tant en català com en castellà.

superheterodí -ina *adj*
superheterodino -na *adj*

Remissions

La sinonímia s'indica amb l'abreviatura *sin.* en els casos en què cap dels dos termes és preferent.

Les sigles sempre remetent al terme desenvolupat a què fan referència i s'indica amb l'abreviatura *veg.*

RF *f*
veg. radiofreqüència



Notes

Les notes recullen informació complementària diversa: aclariments del concepte en els casos en què el terme pot presentar ambigüitat o diferències amb l'anglès, informació lingüística o també alguns exemples relacionats amb el terme.

MOS complementari

Nota: La sigla *MOS* prové del terme anglès *metal-oxide-semiconductor*.

Índex

Al final del recull hi ha un índex alfabètic dels termes en castellà i un dels termes en anglès que remeten al número d'ordre de la forma catalana.

Annexos

Després dels índexs, trobareu dos annexos amb informacions complementàries sobre magnituds de l'àrea electrònica i les sigles més freqüents amb el terme al qual es refereixen.

Abreviatures utilitzades

<i>adj</i>	adjectiu
<i>en</i>	anglès
<i>es</i>	castellà
<i>f</i>	nom femení singular
<i>f pl</i>	nom femení plural
<i>m</i>	nom masculí singular
<i>m i f</i>	nom masculí femení
<i>m pl</i>	nom masculí plural
<i>n</i>	nom
<i>n pl</i>	nom plural
<i>sin.</i>	sinònim
<i>veg.</i>	vegeu



Bibliografia

Diccionaris

COLLAZO, J. *Diccionario enciclopédico de términos técnicos*. Madrid: McGraw-Hill Book Company, 1980. 3 vol.

Diccionario de la lengua española. Madrid: Real Academia Española, 1984.

GENERALITAT DE CATALUNYA. DEPARTAMENT D'INDÚSTRIA I ENERGIA. *Lèxic d'electrònica*. Barcelona: 1995 (La Indústria a Catalunya).

Gran enciclopèdia catalana. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1986-1998. 26 vol.

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana*. 2a reimpr. corregida. Barcelona-Palma de Mallorca-València: Edicions 3 i 4; Edicions 62; Editorial Moll; Enciclopèdia Catalana; Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1995.

RAS OLIVA, E. *Diccionari multilingüe de l'electrotècnia: català, espanyol, francès, anglès, alemany*. Barcelona, Mèxic: Marcombo: Associació-Col·legi d'Enginyers Industrials de Catalunya, 1992.

REAL ACADEMIA DE CIENCIAS EXACTAS; FÍSICAS Y NATURALES. *Vocabulario científico y técnico*. 3a ed. Madrid: Espasa, 1996.

Llibres d'especialitat

BENDAT, J.S., PIERSOL, A.G. 2a ed. *Random data: analysis and measurement procedures*. Ed. Wiley-Interscience, 1986.

CLYDE, F. COOMBS Jr. (Ed.) *Electronic instrument handbook*. Mc Graw-Hill, New York, 1995.

PALLÀS, R., ROSELL, J. *Interferències en instrumentació electrònica*. Edicions UPC, 1995.

PALLÀS, R. *Instruments electrònics bàsics*. Barcelona: Servei de Llengües i Terminologia, 1992 (Col·lecció Aula).



PALLAS, R. *Teoria bàsica d'errors*. 2a. ed. Edicions UPC, 1996.

RIU, P.; ROSELL, J.; RAMOS, J. *Sistemes d'instrumentació*. Edicions UPC, 1995.

SYDENHAM, P.H., HANCOCK, N.H. & THORN, R. *Introduction to Measurement Science and Engineering*. John Wiley & sons. New York, 1989.

A

9

- 1 **acoblament** *m*
es acoplamiento *m*
en coupling *n*
- 2 **acoblament capacitiu** *m*
es acoplamiento capacitivo *m*
en capacitive coupling *n*
- 3 **acoblament conduït** *m*
es acoplamiento resistivo *m*
en resistive coupling *n*
en resistance coupling *n*
sin. acoblament resistiu
- 4 **acoblament de fase** *m*
es acoplamiento en fase *m*
en phase lock-in *n*
- 5 **acoblament en alterna** *m*
es acoplamiento en alterna *m*
en AC coupling *n*

Nota: La locució "en alterna" es refereix a "la condició" de l'acoblament en què el corrent i per tant la tensió són continus.
- 6 **acoblament en contínua** *m*
es acoplamiento en continua *m*
es acoplamiento directo *m*
en DC coupling *n*

Nota: La locució "en continua" es refereix a "la condició" de l'acoblament en què el corrent i per tant la tensió són alterns.
- 7 **acoblament en mode sèrie** *m*
es acoplamiento en modo serie *m*
en serial mode coupling *n*
- 8 **acoblament inductiu** *m*
es acoplamiento inductivo *m*
en inductive coupling *n*
- 9 **acoblament resistiu** *m*
es acoplamiento resistivo *m*
en resistive coupling *n*
en resistance coupling *n*
sin. acoblament conduït

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 10 **acoblament tèrmic** *m*
es acoplamiento térmico *m*
en thermal coupling *n*
- 11 **acumulador** *m*
es acumulador *m*
en accumulator *n*
- 12 **admitància** *f*
es admitancia *f*
en admittance *n*
- 13 **AF** *f*
veg. audiofreqüència
- 14 **aïllament** *m*
es aislamiento *m*
en isolation *n*
- 15 **aïllament galvànic** *m*
es aislamiento galvánico *m*
en galvanic isolation *n*
en resistive isolation *n*
sin. aïllament resistiu
- 16 **aïllament resistiu** *m*
es aislamiento galvánico *m*
en galvanic isolation *n*
en resistive isolation *n*
sin. aïllament galvànic
- 17 **alimentació** *f*
es alimentación *f*
es abastecimiento *m*
en supply *n*
- 18 **amplada de banda** *f*
es ancho de banda *m*
en bandwidth *n*
- 19 **amplificador** *m*
es amplificador *m*
en amplifier *n*

- 20 **amplificador de deflexió** *m*
es amplificador de deflexión *m*
en deflection amplifier *n*
- 21 **amplificador operacional** *m*
es amplificador operacional *m*
en operational amplifier *n*
- 22 **amplificador passabaix** *m*
es amplificador paso bajo *m*
en low-pass amplifier *n*
- 23 **amplitud del senyal** *f*
es amplitud de la señal *f*
en signal amplitude *n*
- 24 **analitzador d'espectres** *m*
es analizador de espectros *m*
en spectrum analyzer *n*
- 25 **ànode** *m*
es ánodo *m*
en anode *n*
- 26 **ànode d'acceleració** *m*
es ánodo de aceleración *m*
en accelerating anode *n*
en acceleration anode *n*
- 27 **apantallament** *m*
es apantallamiento *m*
en shield *n*
- Nota: L'*apantallament* es refereix a un tipus de cuirassa per protegir o aïllar un circuit d'interferències externes.
- 28 **apantallar** *v tr*
es apantallar *v tr*
en shield, to *v tr*
- 29 **ATE** *m*
veg. equip de test automàtic
- 30 **atenuador** *m*
es atenuador *m*
en attenuator *n*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 12 31 **atenuador compensat** *m*
es atenuador compensado *m*
en compensated attenuator *n*
sin. atenuador R-C
- 32 **atenuador R-C** *m*
es atenuador compensado *m*
en compensated attenuator *n*
sin. atenuador compensat
 Nota: R-C significa 'resistència-condensador'.
- 33 **atenuador resistiu** *m*
es atenuador resistivo *m*
en resistive attenuator *n*
- 34 **atenuador-amplificador** *m*
es atenuador-amplificador *m*
en attenuator-amplifier *n*
- 35 **audiofreqüència** *f*
es audiofrecuencia *f*
es AF *f*
en audiofrequency *n*
en AF *n*
sigla AF
- 36 **autocalibratge** *m*
es autocalibración *f*
en self-calibration *n*
- 37 **autocomprovació** *f*
es autocomprobación *f*
en self-test *n*
- 38 **autodiagnòstic** *m*
es autodiagnóstico *m*
en self-test *n*
- 39 **autoescalat** *m*
es cambio automático de escala *m*
en autorange *n*
sin. canvi automàtic d'escala

- 40 **autoinductància** *f*
es autoinductancia *f*
en self-inductance *n*
- 41 **autotransformador** *m*
es autotransformador *m*
en autotransformer *n*
- 42 **autozero** *m*
es autocero *m*
en autozero *n*
- B**
- 43 **banda d'histèresi** *f*
es banda de histéresis *f*
en hysteresis amplitude *n*
- 44 **barra de llum** *f*
es barra de luz *f*
sin. indicador analògic d'estat sòlid
- 45 **base de temps** *f*
es base de tiempo *f*
en time base *n*
- 46 **base de temps retardada** *f*
es base de tiempo retardada *f*
en delayed sweep *n*
- 47 **bel** *m*
es belio *m*
en bel *n*
- 48 **biestable** *m*
es biestable *m*
en flip-flop *n*
- 49 **bit** *m*
es bit *m*
en bit *n*
sin. digit binari

- 14 50 **bobinatge** *m*
es bobinado *m*
en coil *n*
- 51 **bucle** *m*
es bucle *m*
en loop *n*
sin. llaç
- Nota: Generalment en l'àrea d'informàtica s'usa més el terme *bucle*, mentre que en l'àrea de telecomunicació o electrònica es parla de *llaç*.
- 52 **bucle de massa** *m*
es bucle de masa *m*
en ground loop *n*
- 53 **bus** *m*
es bus *m*
en bus *n*
- C**
- 54 **cable coaxial** *m*
es cable coaxial *m*
en coaxial cable *n*
- 55 **cable triaxial** *m*
es cable triaxial *m*
en triaxial cable *n*
- 56 **CAG** *m*
veg. control automàtic de guany
- 57 **calibratge** *m*
es calibrage *m*
es calibración *f*
en calibration *n*
- 58 **camp elèctric** *m*
es campo eléctrico *m*
en electric field *n*

- 59 **camp magnètic** *m*
es campo magnético *m*
en magnetic field *n*
- 60 **canvi automàtic d'escala** *m*
es cambio automático de escala *m*
en autorange *n*
sin. autoescalat
- 61 **capacímetre** *m*
es capacímetro *m*
en capacimeter *n*
- 62 **capacitat** *f*
es capacidad *f*
en capacity *n*
- 63 **capacitat paràsita** *f*
es capacidad parásita *f*
en stray capacitance *n*
- 64 **càtode** *m*
es cátodo *m*
en cathode *n*
- 65 **cicle** *m*
es ciclo *m*
en cycle *n*
- 66 **cicle d'histeresi** *m*
es ciclo de histéresis *m*
en hysteresis loop *n*
- 67 **cicle de conversió** *m*
es ciclo de conversión *m*
en conversion cycle *n*
- 68 **cicle de treball** *m*
es ciclo de trabajo *m*
en duty cycle *n*
- 69 **cicle tèrmic** *m*
es ciclo térmico *m*
en heat cycle *n*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 16 70 **circuit comptador** *m*
es circuito contador *m*
en counter circuit *n*
- 71 **circuit d'entrada** *m*
es circuito de entrada *m*
en input circuit *n*
- 72 **circuit de quatre fils** *m*
es circuito de cuatro hilos *m*
en four-wire circuit *n*
- 73 **circuit de control** *m*
es circuito de control *m*
en control circuit *n*
en controlling circuit *n*
- 74 **circuit de mesura** *m*
es circuito de medida *m*
en measurement circuit *n*
- 75 **circuit de porta** *m*
es circuito de puerta *m*
en gating circuit *n*
- 76 **circuit digital** *m*
es circuito digital *m*
en digital circuit *n*
- 77 **circuit disparador** *m*
es circuito disparador *m*
en trigger *n*
- 78 **circuit en paral·lel** *m*
es circuito en paralelo *m*
en parallel circuit *n*
- 79 **circuit en sèrie** *m*
es circuito en serie *m*
en series circuit *n*
- 80 **circuit integrat** *m*
es circuito integrado *m*
en integrated circuit *n*

- 81 **circuit integrat digital** *m*
es circuito integrado digital *m*
en digital integrated circuit *n*
- 82 **circuit integrat monolític** *m*
es circuito integrado monolítico *m*
es circuito monolítico *m*
en monolithic integrated circuit *n*
en monolithic circuit *n*
sin. circuit monolític
- 83 **circuit monolític** *m*
es circuito integrado monolítico *m*
es circuito monolítico *m*
en monolithic integrated circuit *n*
en monolithic circuit *n*
sin. circuit integrat monolític
- 84 **CMOS** *m*
veg. MOS complementari
- 85 **CMRR** *m*
veg. factor de rebuig del mode comú
veg. relació de rebuig del mode comú
- 86 **CMRR efectiu** *m*
es CMRR efectivo *m*
en effective CMRR *n*
- 87 **codi binari** *m*
es código binario *m*
en binary code *n*
- 88 **codi de sortida** *m*
es código de salida *m*
en output code *n*
- 89 **col·lector** *m*
es colector *m*
en collector *n*
- 90 **col·lector obert** *m*
es colector abierto *m*
en open collector *n*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 18 91 **commutador** *m*
es conmutador *m*
en commutator *n*
- 92 **comparador** *m*
es comparador *m*
en comparator *n*
- 93 **compatibilitat** *f*
es compatibilidad *f*
en compatibility *n*
- 94 **comptador** *m*
es contador *m*
en counter *n*
- 95 **condensador** *m*
es condensador *m*
en capacitor *n*
- 96 **conductància** *f*
es conductancia *f*
en conductance *n*
- 97 **conductibilitat** *f*
es conductividad *f*
en conductivity *n*
sin. conductivitat
- 98 **conductivitat** *f*
es conductividad *f*
en conductivity *n*
sin. conductibilitat
- 99 **connexió a terra** *f*
es conexión a tierra *f*
en ground connection *n*
- 100 **connexió en paral·lel** *f*
es conexión en paralelo *f*
en parallel connection *n*

- 101 **connexió en sèrie** *f*
es conexión en serie *f*
en series connection *n*
- 102 **control automàtic de guany** *m*
es CAG *m*
es control automático de ganancia *m*
en automatic gain control *n*
en AGC *n*
sigla CAG
- 103 **controlador** *m*
es controlador *m*
en driver *n*
sin. programa de control
- 104 **conversió heterodina** *f*
es conversión heterodina *f*
en heterodyne conversion *n*
- 105 **convertidor** *m*
es convertidor *m*
en converter *n*
en convertor *n*
- 106 **convertidor A/D** *m*
es convertidor A/D *m*
es convertidor analógico-digital *m*
en A/D converter *n*
en analog-to-digital converter *n*
en analog-digital converter *n*
sin. convertidor analògic-digital
- 107 **convertidor A/D d'aproximacions successives** *m*
es conversor A/D de aproximaciones sucesivas *m*
es convertidor de aproximaciones sucesivas *m*
en successive approximation A/D converter *n*
en successive approximation converter *n*
sin. convertidor d'aproximacions successives

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 20
- 108 **convertidor A/D de doble rampa** *m*
es convertidor A/D de doble rampa *m*
en dual-slope A/D converter *n*
- 109 **convertidor analògic-digital** *m*
es convertidor A/D *m*
es convertidor analògic-digital *m*
en A/D converter *n*
en analog-to-digital converter *n*
en analog-digital converter *n*
sin. convertidor A/D
- 110 **convertidor d'aproximacions successives** *m*
es conversor A/D de aproximaciones sucesivas *m*
es convertidor de aproximaciones sucesivas *m*
en successive approximation A/D converter *n*
en successive approximation converter *n*
sin. convertidor A/D d'aproximacions successives
- 111 **convertidor D/A** *m*
es convertidor D/A *m*
es conversor D/A *m*
es convertidor digital-analògic *m*
en D/A converter *n*
sin. convertidor digital-analògic
- 112 **convertidor de corrent-tensió** *m*
es convertidor de corriente-tensión *m*
en current to voltage converter *n*
en I/V converter *n*
- 113 **convertidor de modulació delta** *m*
es convertidor de modulación delta *m*
en delta modulator *n*
- 114 **convertidor de rampa esglaonada** *m*
es convertidor en escalera *m*
en multislope A/D converter *n*
- 115 **convertidor de rampa quàdruple** *m*
es convertidor de rampa quàdruple *m*
en four-slope A/D converter *n*

- 116 **convertidor de resistència-tensió** *m*
es convertidor de resistencia-tensión *m*
en R/V converter *n*
en resistance-to-voltage converter *n*
- 117 **convertidor de retroacció** *m*
es convertidor de retroacción *m*
en feedback converter *n*
- 118 **convertidor de tensió alterna-contínua** *m*
es convertidor de tensión alterna-continua *m*
en AC/DC converter *n*
- 119 **convertidor de tensió alterna-valor eficaç** *m*
es conversor de tensión alterna a valor eficaz *m*
en RMS converter *n*
- 120 **convertidor de tensió alterna-valor mitjà** *m*
es conversor de tensión alterna a valor medio *m*
en average-responding AC/DC converter *n*
- 121 **convertidor de tensió-freqüència** *m*
es convertidor de tensión-frecuencia *m*
en V/F converter *n*
- 122 **convertidor de tipus flaix** *m*
es convertidor de tipo flash *m*
en flash converter *n*
- 123 **convertidor de valor eficaç tèrmic** *m*
es convertidor de valor eficaz tèrmico *m*
en thermal RMS converter *n*
sin. convertidor RMS tèrmic
- 124 **convertidor digital-analògic** *m*
es convertidor D/A *m*
es conversor D/A *m*
es convertidor digital-analógico *m*
en D/A converter *n*
sin. convertidor D/A
- 125 **convertidor heterodí** *m*
es convertidor heterodino *m*
en heterodyne converter *n*

- 22
Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 126 **convertidor RMS tèrmic** *m*
es convertidor de valor eficaz tèrmico *m*
en thermal RMS converter *n*
sin. convertidor de valor eficaz tèrmic
- 127 **corba d'envelliment** *f*
es curva de envejecimiento *f*
en aging curve *n*
- 128 **corba de Lissajous** *f*
es curva de Lissajous *f*
en Lissajous plot *n*
- 129 **corrent de Foucault** *m*
es corriente de Foucault *f*
en Foucault current *n*
- 130 **corrent elèctric** *m*
es corriente eléctrica *f*
en electric current *n*
- 131 **crystal compensat** *m*
es cristal compensado *m*
en compensated crystal *n*
- 132 **crystal de precisió** *m*
es cristal de precisión *m*
en precision crystal *n*
- 133 **curtcircuitar** *v tr*
es cortocircular *v tr*
en short-circuit, to *v tr*

D

- 134 **decibel** *m*
es decibelio *m*
en decibel *n*
- 135 **deflexió** *f*
es deflexión *f*
en deflection *n*

- 136 **deriva** *f*
es deriva *f*
en drift *n*
- 137 **deriva tèrmica** *f*
es deriva tèrmica *f*
en thermal drift *n*
- 138 **descodificador** *m*
es descodificador *m*
en decoder *n*
- 139 **desfasament** *m*
es desfase *n*
en phase displacement *n*
en phase shift *n*
- 140 **desviació estàndard** *f*
es desviación típica *f*
en standard deviation *n*
sin. desviació típica
- 141 **desviació típica** *f*
es desviación típica *f*
en standard deviation *n*
sin. desviació estàndard
- 142 **detector de temperatura resistiu** *m*
es RTD *f*
es resistència detectora de temperatura *f*
en RTD *n*
sigla RTD
sin. resistència detectora de temperatura
 Nota: La sigla prové de l'anglès 'resistance temperature detector'.
- 143 **diafonia** *f*
es diafonía *f*
en crosstalk *n*
- 144 **diagrama de blocs** *m*
es diagrama de bloques *m*
es esquema de bloques *m*
en block diagram *n*
sin. esquema de blocs

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 24 145 **diferència de potencial** *f*
es diferencia de potencial *f*
en potential difference *n*
en difference of potential *n*
- 146 **dígit binari** *m*
es bit *m*
en bit *n*
sin. bit
- 147 **dígit enter** *m*
es dígito entero *m*
en integer digit *n*
- 148 **digitalització** *f*
es digitalización *f*
en digitalization *n*
- 149 **díode** *m*
es diodo *m*
en diode *n*
- 150 **díode d'allau** *m*
es diodo Zener *m*
es diodo de avalancha *m*
en Zener diode *n*
en avalanche diode *n*
sin. díode Zener
- 151 **díode Zener** *m*
es diodo Zener *m*
es diodo de avalancha *m*
en Zener diode *n*
en avalanche diode *n*
sin. díode d'allau
- 152 **discriminació** *f*
es resolución *f*
es discriminación *m*
en discrimination *n*
sin. resolució

- 153 **disparador en mode automàtic** *m*
es disparador en modo automático *m*
en autotrigger *n*
- 154 **disparador en mode normal** *m*
es disparador en modo normal *m*
en normal mode trigger *n*
- 155 **disparador en mode únic** *m*
es disparador en modo único *m*
en single mode trigger *n*
- 156 **dispositiu semiconductor** *m*
es dispositivo semiconductor *m*
en semiconductor device *n*
- 157 **distorsionar** *v tr*
es distorsionar *v*
en distort, to *v*
- 158 **DPM** *m*
veg. mesurador de plafó
veg. indicador digital de plafó
- 159 **DVM** *m*
veg. voltímetre digital

E

- 160 **ECL** *f*
veg. lògica d'emissor acoblat
- 161 **efecte de càrrega** *m*
es efecto de carga *m*
en load effect *n*
- 162 **efecte Hall** *m*
es efecto Hall *m*
en Hall effect *n*
- 163 **electròmetre** *m*
es electrómetro *m*
en electrometer *m*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 26 164 **electrònica digital** *f*
es electrónica digital *f*
en digital electronics *n*
- 165 **electrostàtic -a** *adj*
es electrostático -ca *adj*
en electrostatic *adj*
- 166 **emissor** *m*
es emisor *m*
en emitter *n*
- 167 **enregistrador galvanomètric** *m*
es registrador galvanométrico *m*
en galvanometer recorder *n*
- 168 **entrada unipolar flotant** *f*
es entrada unipolar flotante *f*
en floating single-ended input *n*
- 169 **equip de test automàtic** *m*
es equipo de test automático *m*
en automatic test equipment *n*
en ATE *n*
sigla ATE
- 170 **error** *m*
es error *m*
en error *n*
- 171 **error aberrant** *m*
es error parásito *m*
en parasitic error *n*
sin. error paràsit
- Nota: De vegades, també s'anomena *error groller* o *error il·legítim*.
- 172 **error aleatori** *m*
es error aleatorio *m*
en random error *n*
- 173 **error de quantificació** *m*
es error de cuantificación *m*
en quantification error *n*

- 174 **error multiplicatiu** *m*
es error multiplicativo *m*
en multiplicative error *n*
- 175 **error paràsit** *m*
es error parásito *m*
en parasitic error *n*
sin. error aberrant
- Nota: De vegades, també s'anomena *error groller* o *error il·legítim*.
- 176 **error percentual** *m*
es error porcentual *m*
en percent error *n*
- 177 **error relatiu** *m*
es error relativo *m*
en relative error *n*
- 178 **error sistemàtic** *m*
es error sistemático *m*
en systematic error *n*
- 179 **escombratge lineal** *m*
es barrido lineal *m*
en linear sweep *n*
- 180 **escombratge logarítmic** *m*
es barrido logarítmico *m*
en log sweep *n*
- 181 **esquema de blocs** *m*
es diagrama de bloques *m*
es esquema de bloques *m*
en block diagram *n*
sin. diagrama de blocs
- 182 **estroboscopi** *m*
es estroboscopio *m*
en stroboscope *n*
- 183 **exactitud** *f*
es exactitud *f*
en accuracy *n*

- 28 Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 184 **excitador** *m*
es excitador *m*
en exciter *n*
- 185 **extensió d'escala** *f*
es extensión de escala *f*
en overrange *n*
- F**
- 186 **factor de correcció** *m*
es factor de corrección *m*
en correction factor *n*
- 187 **factor de cresta** *m*
es factor de cresta *m*
en crest factor *n*
- 188 **factor de deflexió** *m*
es factor de deflexión *m*
en deflection factor *n*
- 189 **factor de forma** *m*
es factor de forma *m*
en form factor *n*
- 190 **factor de rebuig del mode comú** *m*
es relación de rechazo del modo común *f*
en CMRR *n*
en common mode rejection ratio *n*
sin. relació de rebuig del mode comú
sigla CMRR
- 191 **fase** *f*
es fase *f*
en phase *n*
- 192 **filtratge** *m*
es filtrado *m*
en filtering *n*

- 193 **filtre passaalt** *m*
es filtro pasa-altas *m*
es filtro de paso-alta *m*
en high-pass filter *n*
- 194 **filtre passabaix** *m*
es filtro pasa-bajas *m*
en low-pass filter *n*
- 195 **filtre passabanda** *m*
es filtro pasabanda *m*
es filtro de paso-banda *m*
en band-pass filter *n*
en bandpass filter *n*
- 196 **fluctuació** *f*
es fluctuación *f*
en fluctuation *n*
- 197 **flux** *m*
es flujo *m*
en flux *n*
- 198 **flux magnètic** *m*
es flujo magnético *m*
en magnetic induction flux *n*
en magnetic flux *n*
- 199 **fons d'escala** *m*
es fondo de escala *m*
en full scale *n*
- 200 **font d'alimentació** *f*
es fuente de alimentación *f*
es fuente de energía *f*
en power supply *n*
en power source *n*
- 201 **font de senyal asimètrica** *f*
es fuente de señal asimétrica *f*
es fuente de señal unipolar *f*
en assymmetric source *n*
en single-ended source *n*
sin. font de senyal unipolar

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 30 202 **font de senyal unipolar** *f*
es fuente de señal asimétrica *f*
es fuente de señal unipolar *f*
en assymetric source *n*
en single-ended source *n*
sin. font de senyal asimètrica
- 203 **font de tensió** *f*
es fuente de tensión *f*
en voltage source *n*
- 204 **força electromotriu** *f*
es fuerza electromotriz *f*
en electromotive force *n*
- 205 **forma d'ona quadrada** *f*
es forma de onda cuadrada *f*
en square waveform *n*
- 206 **forma d'ona sinusoidal** *f*
es forma de onda sinusoidal *f*
en sinusoidal waveform *n*
- 207 **freqüència** *f*
es frecuencia *f*
en frequency *n*
- 208 **freqüència angular** *f*
es frecuencia angular *f*
en pulsation *n*
- 209 **freqüencímetre** *m*
es frecuencímetro *m*
en frequency meter *n*
- 210 **freqüencímetre-periodímetre** *m*
es frecuencímetro-periodímetro *m*
en reversal frequency meter *n*
- 211 **funció de transferència** *f*
es función de transferencia *f*
en transfer function *n*

- 212 **fusible** *m*
es fusible *m*
es cortacircuito *m*
en fusible *n*
en fuse *n*
en cutout *n*
sin. tallacircuit
- G**
- 213 **galvanòmetre** *m*
es galvanómetro *m*
en galvanometer *n*
- 214 **generador** *m*
es generador *m*
en generator *n*
- 215 **generador d'audiofreqüència** *m*
es generador de audiofrecuencia *m*
en audio frequency generator *n*
- 216 **generador d'escombratge** *m*
es generador de barrido *m*
en sweep generator *n*
- 217 **generador d'impulsos** *m*
es generador de impulsos *m*
en pulse generator *n*
- 218 **generador de funcions** *m*
es generador de función *m*
en function generator *n*
- 219 **generador de microones** *m*
es generador de microondas *m*
en micro wave generator *n*
- 220 **generador de radiofreqüència** *m*
es generador de radiofrecuencia *m*
en RF generator *n*
en radio-frequency generator *n*

- 32 Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 221 **generador de senyals** *m*
es generador de señales *m*
en signal generator *n*
- 222 **generador sintetitzat** *m*
es generador sintetizado *m*
en synthesized generator *n*
- 223 **guarda** *f*
es guarda *f*
en guarding *n*
- 224 **GUI** *f*
veg. interfície gràfica d'usuari

H

- 225 **harmònic** *m*
es armónico *m*
en harmonic *n*
- 226 **hertz** *m*
es hertz *m*
en hertz *m*
- 227 **histèresi** *f*
es histéresis *f*
en hysteresis *n*
- 228 **histograma** *m*
es histograma *m*
en histogram *n*

I

- 229 **impedància** *f*
es impedancia *f*
en impedance *n*
- 230 **incertesa** *f*
es incertidumbre *f*
en uncertainty *n*

- 231 **incertesa digital** *f*
es incertidumbre digital *f*
en digital uncertainty *n*
sin. indecisió digital
- 232 **indecisió digital** *f*
es incertidumbre digital *f*
en digital uncertainty *n*
sin. incertesa digital
- 233 **índex de classe** *m*
es índice de clase *m*
en class index *n*
- 234 **indicació de sobrecàrrega** *f*
es indicación de sobrecarga *f*
en overload indication *n*
- 235 **indicador analògic** *m*
es indicador anológico *m*
en analog indicator *n*
- 236 **indicador analògic d'estat sòlid** *m*
es barra de luz *f*
sin. barra de llum
- 237 **indicador digital** *m*
es indicador digital *m*
en digital indicator *n*
sin. indicador numèric
- 238 **indicador digital de plafó** *m*
es medidor de panel *m*
en digital panel meter *n*
sin. mesurador de plafó
sigla DPM
- 239 **indicador numèric** *m*
es indicador digital *m*
en digital indicator *n*
sin. indicador digital

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 34 240 **inducció magnètica** *f*
es inducción magnética *f*
en magnetic induction *n*
- 241 **inductància** *f*
es inductancia *f*
en inductance *n*
- 242 **inductància mútua** *f*
es inductancia mutua *f*
en mutual inductance *n*
- 243 **informació digital** *f*
es información digital *f*
en digital information *n*
- 244 **instrument analògic** *m*
es instrumento analógico *m*
en analog instrument *n*
- 245 **instrument de mesura** *m*
es instrumento de medida *m*
en measuring instrument *n*
- 246 **instrument digital** *m*
es instrumento digital *m*
en digital instrument *n*
- 247 **instrument flotant** *m*
es instrumento flotante *m*
en floating instrument *n*
- 248 **instrumentació electrònica** *f*
es instrumentación electrónica *f*
en electronic instrumentation *n*
- 249 **integració** *f*
es integración *f*
en integration *n*
- 250 **integrador** *m*
es integrador *m*
en integrator *n*

- 251 **integrador Miller** *m*
es integrador Miller *m*
en Miller integrator *n*
- 252 **interferència** *f*
es interferencia *f*
en interference *n*
- 253 **interferència conduïda** *f*
es interferencia resistiva *f*
en resistive interference *n*
sin. interferència resistiva
- 254 **interferència de xarxa** *f*
es interferencia de red *f*
en power line interference *n*
- 255 **interferència en mode sèrie** *f*
es interferencia en modo serie *f*
en serial mode interference *n*
- 256 **interferència inductiva** *f*
es interferencia inductiva *f*
en inductive interference *n*
- 257 **interferència resistiva** *f*
es interferencia resistiva *f*
en resistive interference *n*
sin. interferència conduïda
- 258 **interfície** *f*
es interfaz *f*
es interfície *f*
en interface *n*
- 259 **interfície gràfica d'usuari** *f*
es interfaz gráfica de usuario *f*
en graphical user interface *n*
en GUI *n*
sigla GUI
- 260 **interpolador** *m*
es interpolador *m*
en interpolator *n*

36 261 **interval de confiança** *m*
es intervalo de confianza *m*
en confidence interval *n*

262 **interval de temps** *m*
es intervalo de tiempo *m*
en time interval *n*

L

263 **limitador** *m*
es limitador *m*
en limiter *n*

264 **linealitat** *f*
es linealidad *f*
en linearity *n*

265 **llaç** *m*
es bucle *m*
en loop *n*
sin. bucle

Nota: Generalment en l'àrea d'informàtica s'usa més el terme *bucle*, mentre que en l'àrea de telecomunicació o electrònica es parla de *llaç*.

266 **llaç de retroacció** *m*
es lazo de retroacción *m*
en feedback loop *n*

267 **lleï d'Ohm** *f*
es ley de Ohm *f*
en Ohm's law *n*

268 **lleï de Faraday** *f*
es ley de Faraday *f*
en Faraday's law *n*

269 **llindar** *m*
es umbral *m*
en threshold *n*

- 270 **lògica d'emissor acoblat** *f*
es lògica de emisor acoplado *f*
en emitter coupled logic *n*
sigla ECL
- 271 **luminància** *f*
es luminancia *f*
en luminance *n*
- M**
- 272 **magnitud elèctrica** *f*
es magnitud eléctrica *f*
en electrical magnitude *n*
- 273 **marge de freqüències** *m*
es margen de frecuencias *m*
en frequency range *n*
- 274 **marge dinàmic** *m*
es margen dinámico *m*
en dynamic range *n*
- 275 **matriu** *f*
es matriz *f*
es conjunto ordenado *m*
en array *n*
- 276 **mesclador** *m*
es mezclador *m*
en mixer *n*
- 277 **mesura per relació logomètrica** *f*
es medida relativa *f*
en relative measurement *n*
en ratiometric measurement *n*
sin. mesura relativa
- 278 **mesura relativa** *f*
es medida relativa *f*
en relative measurement *n*
en ratiometric measurement *n*
sin. mesura per relació logomètrica

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 38 279 **mesurador de plafó** *m*
es medidor de panel *m*
en digital panel meter *n*
sin. indicador digital de plafó
sigla DPM
- 280 **mètode d'aproximacions successives** *m*
es método de aproximaciones sucesivas *m*
en successive approximation method *n*
- 281 **mètode de doble rampa** *m*
es método de doble rampa *m*
en dual-slope method *n*
- 282 **mètode de mesura de quatre fils** *m*
es método de medida de cuatro hilos *m*
en four-wire measurement method *n*
- 283 **mètode de prova i error** *m*
es método de prueba y error *m*
en trial-and-error method *n*
- 284 **microprocessador** *m*
es microprocesador *m*
en microprocessor *n*
en microcomputer *n*
- 285 **mil·livoltímetre de radiofreqüència** *m*
es milivoltímetro RF *m*
es milivoltímetro de radiofreqüència *m*
en millivoltmeter *n*
sin. mil·livoltímetre RF
- 286 **mil·livoltímetre RF** *m*
es milivoltímetro RF *m*
es milivoltímetro de radiofreqüència *m*
en millivoltmeter *n*
sin. mil·livoltímetre de radiofreqüència
- 287 **mitjana aritmètica** *f*
es media aritmètica *f*
en arithmetic mean *n*

- 288 **mode comú** *m*
es modo común *m*
en common mode *n*
- 289 **mode sèrie** *m*
es modo serie *m*
en serial mode *n*
- 290 **MOS complementari** *m*
es CMOS *m*
es MOS complementario *m*
en complementary MOS *n*
en CMOS *n*
sigla CMOS
- Nota: La sigla *MOS* prové del terme anglès *metal-oxide-semiconductor*.
- 291 **mostratge** *m*
es muestreo *m*
en sampling *n*
- 292 **multímetre** *m*
es multímetro *m*
en multimeter *n*
- 293 **multímetre analògic** *m*
es multímetro analógico *m*
en analog multimeter *n*
- 294 **multímetre digital** *m*
es multímetro digital *m*
en digital multimeter *n*
en DMM *n*
- 295 **multiplexor** *m*
es multiplexor *m*
en multiplexer *n*
en multiplexor *n*

40 N

Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica

- 296 **nivell de disparament** *m*
es nivel de disparo *m*
en trigger level *n*
- 297 **nivell de tensió lògic** *m*
es nivel de tensión lógico *m*
en logic voltage level *n*
- 298 **nucli toroidal** *m*
es núcleo toroidal *m*
en toroidal core *n*

O

- 299 **ohmímetre** *m*
es ohmímetro *m*
en ohmmeter *n*
sin. òhmmetre
- 300 **òhmmetre** *m*
es ohmímetro *m*
en ohmmeter *n*
sin. ohmímetre
- 301 **oscil·lador de cristall** *m*
es oscilador de cristal *m*
en crystal oscillator *n*
- 302 **oscil·lador de precisió** *m*
es oscilador de precisión *m*
en precision oscillator *n*
- 303 **oscil·lador de referència** *m*
es oscilador de referencia *m*
en reference oscillator *n*
- 304 **oscil·lador de transferència** *m*
es oscilador de transferencia *m*
en transference oscillator *n*

- 305 **oscil·lador extern** *m*
es oscilador externo *m*
en external oscillator *n*
- 306 **oscil·lador intern** *m*
es oscilador interno *m*
en internal oscillator *n*
- 307 **oscil·loscopi analògic** *m*
es osciloscopio analógico *m*
en analog oscilloscope *n*
- 308 **oscil·loscopi de memòria digital** *m*
es osciloscopio de memoria digital *m*
es osciloscopio digital *m*
en digital memory oscilloscope *n*
en digital oscilloscope *n*
sin. oscil·loscopi digital
- 309 **oscil·loscopi de mostratge** *m*
es osciloscopio de muestreo *m*
en sampling oscilloscope *n*
- 310 **oscil·loscopi de persistència variable** *m*
es osciloscopio de persistencia variable *m*
en variable persistence oscilloscope *n*
- 311 **oscil·loscopi de raigs catòdics** *m*
es osciloscopio de rayos catódicos *m*
en CRO *n*
en cathode-ray oscilloscope *n*
- 312 **oscil·loscopi digital** *m*
es osciloscopio de memoria digital *m*
es osciloscopio digital *m*
en digital memory oscilloscope *n*
en digital oscilloscope *n*
sin. oscil·loscopi de memòria digital
- 313 **oscil·loscopi multicanal** *m*
es osciloscopio multicanal *m*
en multi channel oscilloscope *n*

42 **P**

Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica

- 314 **pantalla** *f*
es pantalla *f*
en screen *n*
en display *n*
- 315 **paral·laxi** *f*
es paralaje *m*
en parallax *n*
- 316 **període** *m*
es periodo *m*
en period *n*
- 317 **periodímetre** *m*
es periodímetro *m*
en period meter *n*
- 318 **permeabilitat** *f*
es permeabilidad *f*
en permeability *n*
- 319 **permitivitat** *f*
es permitividad *f*
en permittivity *n*
- 320 **polaritat** *f*
es polaridad *f*
en polarity *n*
- 321 **polarització** *f*
es polarización *f*
en bias *n*
- 322 **polímetre analògic** *m*
es polímetro analógico *m*
en analog polymer *n*
- 323 **pont d'inversió** *m*
es puente de inversión *m*
en inversion bridge *n*



- 324 **pont de comparació** *m*
es puente de comparación *m*
en balancing bridge *n*
- 325 **pont de deflexió** *m*
es puente de deflexión *m*
en deflection bridge *n*
- 326 **pont de Schering** *m*
es puente de Schering *m*
en Schering bridge *n*
- 327 **porta** *f*
es puerta *f*
en gate *n*
- 328 **potència** *f*
es potencia *f*
en power *n*
- 329 **potencial elèctric** *m*
es potencial eléctrico *m*
en electric potential *n*
- 330 **potenciòmetre** *m*
es potenciómetro *m*
en potentiometer *n*
- 331 **potenciòmetre multivolta** *m*
es potenciómetro multivuelta *m*
en multiturn potentiometer *n*
- 332 **preamplificació** *f*
es preamplificación *f*
en preamplification *n*
- 333 **preamplificador** *m*
es preamplificador *m*
en preamplifier *n*

- 44 334 **precisió** *f*
es precisión *f*
en precision *n*
- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 335 **preescalador** *m*
es preescalador *m*
en prescaler *n*
- 336 **preescalat** *m*
es preescalado *m*
en prescaling *n*
- 337 **preselector** *m*
es preselector *m*
en preselector *n*
- 338 **programa de control** *m*
es controlador *m*
en driver *n*
sin. controlador

R

- 339 **radiofreqüència** *f*
es radiofrecuencia *f*
en radio frequency *n*
sigla RF
- 340 **reactància** *f*
es reactancia *f*
en reactance *n*
- 341 **recalibrar** *v tr*
es recalibrar *v tr*
en recalibrate, to *v tr*
- 342 **rectificador de mitja ona** *m*
es rectificador de media onda *m*
en half-wave rectifier *n*

- 343 **reixa** *f*
es rejilla *f*
en grid *n*
- 344 **relació de rebuig del mode comú** *f*
es relación de rechazo del modo común *f*
en CMRR *n*
en common mode rejection ratio *n*
sin. factor de rebuig del mode comú
sin. CMRR
- 345 **relació de rebuig del mode sèrie** *f*
es relación de rechazo del modo serie *f*
en serial mode rejection ratio *n*
en SMRR *n*
- 346 **repetibilitat d'una mesura** *f*
es repetibilidad de una medida *f*
en measurement repeatability *n*
- 347 **reproductibilitat d'una mesura** *f*
es reproductibilidad de una medida *f*
en measurement reproducibility *n*
- 348 **resistència** *f*
es resistencia *f*
en resistance *n*
- 349 **resistència de fil bobinat** *f*
es resistencia de hilo bobinado *f*
en wound wire resistor *n*
- 350 **resistència dependent de la tensió** *f*
es varistor *m*
es resistencia VDR *f*
en varistor *m*
en voltage-dependent resistor *n*
sin. varistor
sin. resistència VDR
sin. varistància

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 46 351 **resistència detectora de temperatura** *f*
es RTD *f*
es resistencia detectora de temperatura *f*
en RTD *n*
sin. RTD
sin. detector de temperatura resistiu
 Nota: La sigla prové de l'angles *resistance temperature detector*.
- 352 **resistència VDR** *f*
es varistor *m*
es resistencia VDR *f*
en varistor *m*
en voltage-dependent resistor *n*
sin. varistor
sin. varistància
sin. resistència dependent de la tensió
- 353 **resistiu -iva** *adj*
es resistivo -va *adj*
en resistive *adj*
- 354 **resistivitat** *f*
es resistividad *f*
en resistivity *n*
- 355 **resistor** *m*
es resistor *m*
en resistor *n*
- 356 **resistor de composició de carbó** *m*
es resistencia de carbón *f*
en carbon resistor *n*
- 357 **resolució** *f*
es resolución *f*
es discriminación *f*
en discrimination *n*
sin. discriminació
- 358 **reticle** *m*
es retículo *m*
en reticle *n*



- 359 **RF** *f*
veg. radiofreqüència
- 360 **RTD** *f*
veg. resistència detectora de temperatura
veg. detector de temperatura resistiu
- S**
- 361 **selector** *m*
es selector *m*
en selector *n*
- 362 **sensibilitat** *f*
es sensibilidad *f*
en sensitivity *n*
- 363 **sensor** *m*
es sensor *m*
en sensor *m*
- 364 **senyal analògic** *m*
es señal analógica *f*
en analog signal *n*
- 365 **senyal d'entrada** *m*
es señal de entrada *f*
en input signal *n*
- 366 **senyal en forma de dent de serra** *m*
es señal en forma de diente de sierra *f*
en sawtooth signal *n*
- 367 **senyal sinusoidal** *m*
es señal senoidal *f*
en sinusoidal signal *n*
- 368 **síncron -a** *adj*
es síncrono -na *adj*
en synchronous *adj*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 48 369 **sintetitzador digital** *m*
es sintetizador digital *m*
en digital synthesizer *n*
- 370 **sintonitzar** *v tr*
es sintonizar *v tr*
en syntonize, to *v tr*
en tune, to *v tr*
- 371 **sinusoide** *f*
es senoide *f*
en sinusoid *n*
- 372 **sistema d'adquisició de dades** *m*
es sistema de adquisición de datos *m*
en acquisition system *n*
- 373 **sistema de deflexió horitzontal** *m*
es sistema de deflexión horizontal *m*
en horizontal deflection system *n*
- 374 **sistema digital** *m*
es sistema digital *m*
en digital system *n*
- 375 **sobrecàrrega** *f*
es sobrecarga *f*
en overload *n*
- 376 **sobrecompensació** *f*
es sobrecompensación *f*
en overcompensation *n*
- 377 **sobrecorrent** *m*
es sobrecorriente *f*
en current overload *n*
sin. sobreintensitat
- 378 **sobreintensitat** *f*
es sobrecorriente *f*
en current overload *n*
sin. sobrecorrent

- 379 **sobretensió** *f*
es sobretensión *f*
en overvoltage *n*
- 380 **sonda** *f*
es sonda *f*
en probe *n*
- 381 **sonda de corrent** *f*
es sonda de corriente *f*
en current probe *n*
- 382 **sonda de tensió activa** *f*
es sonda de tensión activa *f*
en active voltage probe *n*
- 383 **sonda passiva** *f*
es sonda pasiva *f*
en passive probe *n*
- 384 **subharmònic** *m*
es subarmónico *m*
en subharmonic *n*
- 385 **suma dels quadrats** *f*
es suma cuadrática *f*
en sum of the squares *n*
- 386 **suma lineal** *f*
es suma lineal *f*
en linear addition *n*
- 387 **superheterodí -ina** *adj*
es superheterodino -na *adj*
en superheterodyne *adj*
- 388 **susceptància** *f*
es susceptancia *f*
en susceptance *n*
- 389 **susceptibilitat** *f*
es susceptibilidad *f*
en susceptibility *n*

50 T

Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica

- 390 **tallacircuit** *m*
es fusible *m*
es cortacircuito *m*
en fusible *n*
en fuse *n*
en cutout *n*
sin. fusible
- 391 **temperatura** *f*
es temperatura *f*
en temperature *n*
- 392 **temps d'establiment** *m*
es tiempo de establecimiento *m*
en settling time *n*
- 393 **temps de porta** *m*
es tiempo de puerta *m*
en gating time *n*
- 394 **temps de transició** *m*
es tiempo de transición *m*
en transition time *n*
- 395 **temps esgotat** *m*
es tiempo agotado *m*
en time out *n*
- 396 **tensió** *f*
es tensión *f*
en tension *n*
- 397 **tensió alterna** *f*
es tensión alterna *f*
en alternating voltage *n*
en AC voltage *n*
- 398 **tensió contínua** *f*
es tensión continua *f*
en DC voltage *n*

- 399 **tensió d'escombratge** *f*
es tensión de barrido *f*
en sweep voltage *n*
- 400 **tensió de referència** *f*
es tensión de referencia *f*
en reference voltage *n*
- 401 **tensió interferent** *f*
es tensión interferente *f*
en interfering voltage *n*
- 402 **termistància** *f*
es termistor *m*
es termistancia *f*
en thermistor *n*
sin. termistor
- 403 **termistor** *m*
es termistor *m*
es termistancia *f*
en thermistor *n*
sin. termistància
- 404 **termoelement** *m*
es termoelemento *m*
en thermoelement *m*
- 405 **termoiònic -a** *adj*
es termoiónico -ca *adj*
en thermionic *adj*
- 406 **termòmetre semiconductor** *m*
es termómetro semiconductor *m*
en semiconductor thermometer *n*
- 407 **termoparell** *m*
es termopar *m*
en thermoelectric couple *n*
en thermocouple *n*
- 408 **termopila** *f*
es termopila *f*
en thermopile *n*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 52 409 **test de Kolmogorov-Smirnov** *m*
es test de Kolmogorov-Smirnov *m*
en Kolmogorov-Smirnov test *n*
- 410 **test de Shapiro-Wilk** *m*
es test de Shapiro-Wilk *m*
en Shapiro-Wilk test *n*
- 411 **totalitzador** *m*
es totalizador *m*
en totalizer *n*
- 412 **traçabilitat** *f*
es trazabilidad *f*
en traceability *n*
- 413 **traçador X-Y** *m*
es trazador XY *m*
en XY tracer *n*
- 414 **transductor** *m*
es transductor *m*
en transducer *n*
- 415 **transformador** *m*
es transformador *m*
en transformer *n*
- 416 **TRC** *m*
veg. tub de raigs catòdics
- 417 **tren d'impulsos** *m*
es tren de impulsos *m*
en pulse train *n*
- 418 **tríode** *m*
es tríodo *m*
en triode *n*
- 419 **TTL** *m*
es TTL *m*
en TTL *n*

Nota: La sigla *TTL* significa transistor-transistor-lògic.

- 420 **tub de raigs catòdics** *m*
 es tubo de rayos catódicos *m*
 en cathode-ray tube *n*
 sigla TRC

U

- 421 **unipolar** *adj*
 es unipolar *adj*
 en unipolar *adj*
- 422 **unitat comptadora** *f*
 es unidad contadora *f*
 es unidad de cómputo *f*
 en count unit *n*
 en counting unit *n*
- 423 **unitat de presentació** *f*
 es unidad de presentación *f*
 en display unit *f*

V

- 424 **valor de fons d'escala** *m*
 es valor de fondo de escala *m*
 es alcance máximo de la escala *m*
 en full scale range *n*
 sigla VFE
- 425 **valor eficaç** *m*
 es valor eficaz *m*
 en root mean square *n*
 en RMS *n*
- 426 **valor eficaç verdader** *m*
 es valor eficaz verdadero *m*
 en true RMS *n*
- 427 **valor numèric** *m*
 es valor numérico *m*
 en numeric value *n*

- Vocabulari bàsic d'instrumentació electrònica
- 54 428 **variància** *f*
es variancia *f*
en variance *n*
- 429 **varistància** *f*
es varistor *m*
es resistència VDR *f*
en varistor *m*
en voltage-dependent resistor *n*
sin. varistor
sin. resistència VDR
sin. resistència dependent de la tensió
- 430 **varistor** *m*
es varistor *m*
es resistència VDR *f*
en varistor *m*
en voltage-dependent resistor *n*
sin. resistència VDR
sin. varistància
sin. resistència dependent de la tensió
- 431 **velocitat de canvi** *f*
es velocidad de cambio *f*
en slew rate *n*
- 432 **VFE** *m*
veg. valor de fons d'escala
- 433 **voltímetre** *m*
es voltímetro *m*
en voltmeter *n*
- 434 **voltímetre digital** *m*
es voltímetro digital *m*
en digital voltmeter *n*
en dvm *n*
sigla DVM
- 435 **voltímetre vectorial** *m*
es voltímetro vectorial *m*
en vector voltmeter *n*



X

436 **xarxa elèctrica** *f*
es red eléctrica *f*
en electric network *n*

437 **xunt** *m*
es shunt *m*
en shunt *n*

55



Índex de termes en castellà

57

Índex de termes en castellà

acoplamiento 1
acoplamiento capacitivo 2
acoplamiento en alterna 5
acoplamiento en continua 6
acoplamiento en fase 4
acoplamiento en modo serie 7
acoplamiento inductivo 8
acoplamiento resistivo 3, 9
acoplamiento térmico 10
acumulador 11
admitancia 12
aislamiento 14
aislamiento galvánico 15, 16
alimentación 17
amplificador 19
amplificador de deflexión 20
amplificador operacional 21
amplificador paso bajo 22
amplitud de la señal 23
analizador de espectros 24
ancho de banda 18
ánodo 25
ánodo de aceleración 26
apantallamiento 27
apantallar 28
armónico 225
atenuador 30
atenuador compensado 31, 32
atenuador resistivo 33
atenuador-amplificador 34
audiofrecuencia 35
autocalibración 36
autocero 42
autocomprobación 37
autodiagnóstico 38
autoinductancia 40
autotransformador 41

banda de histéresis 43
barra de luz 44, 236



58 **barrido lineal 179**
barrido logarítmico 180
base de tiempo 45
base de tiempo retardada 46
belio 47
biestable 48
bit 49, 146
bobinado 50
bucle 51, 265
bucle de masa 52
bus 53

cable coaxial 54
cable triaxial 55
CAG 102
calibrage 57
cambio automático de escala 39, 60
campo eléctrico 58
campo magnético 59
capacidad 62
capacidad parásita 63
capacímetro 61
cátodo 64
ciclo 65
ciclo de conversión 67
ciclo de histéresis 66
ciclo de trabajo 68
ciclo térmico 69
circuito contador 70
circuito de cuatro hilos 72
circuito de control 73
circuito de entrada 71
circuito de medida 74
circuito de puerta 75
circuito digital 76
circuito disparador 77
circuito en paralelo 78
circuito en serie 79
circuito integrado 80
circuito integrado digital 81
circuito integrado monolítico 82, 83
CMOS 290

CMRR efectivo 86
código binario 87
código de salida 88
colector 89
colector abierto 90
comparador 92
compatibilidad 93
condensador 95
conductancia 96
conductividad 97, 98
conexión a tierra 99
conexión en paralelo 100
conexión en serie 101
conmutador 91
contador 94
controlador 103, 338
conversión heterodina 104
conversor A/D de aproximaciones sucesivas 107,
110
conversor de tensión alterna a valor eficaz 119,
120
convertidor 105
convertidor A/D 106, 109
convertidor A/D de doble rampa 108
convertidor D/A 111, 124
convertidor de corriente-tensión 112
convertidor de modulación delta 113
convertidor de rampa cuádruple 115
convertidor de resistencia-tensión 116
convertidor de retroacción 117
convertidor de tensión alterna-continua 118
convertidor de tensión-frecuencia 121
convertidor de tipo flash 122
convertidor de valor eficaz térmico 123, 126
convertidor en escalera 114
convertidor heterodino 125
corriente de Foucault 129
corriente eléctrica 130
cortocircuitar 133
cristal compensado 131
cristal de precisión 132
curva de envejecimiento 127
curva de Lissajous 128



- 60 **decibelio 134**
deflexión 135
deriva 136
deriva térmica 137
descodificador 138
desfase 139
desviación típica 140, 141
diafonía 143
diagrama de bloques 144, 181
diferencia de potencial 145
digitalización 148
dígito entero 147
diodo 149
diodo Zener 150, 151
disparador en modo automático 153
disparador en modo normal 154
disparador en modo único 155
dispositivo semiconductor 156
distorsionar 157
- efecto de carga 161**
efecto Hall 162
electrómetro 163
electrónica digital 164
electrostático -ca 165
emisor 166
entrada unipolar flotante 168
equipo de test automático 169
error 170
error aleatorio 172
error de cuantificación 173
error multiplicativo 174
error parásito 171, 175
error porcentual 176
error relativo 177
error sistemático 178
estroboscopia 182
exactitud 183
excitador 184
extensión de escala 185



factor de corrección 186
factor de cresta 187
factor de deflexión 188
factor de forma 189
fase 191
filtrado 192
filtro pasa-altas 193
filtro pasa-bajas 194
filtro pasabanda 195
fluctuación 196
flujo 197
flujo magnético 198
fondo de escala 199
forma de onda cuadrada 205
forma de onda sinusoidal 206
frecuencia 207
frecuencia angular 208
frecuencímetro 209
frecuencímetro-periodímetro 210
fuente de alimentación 200
fuente de señal asimétrica 201, 202
fuente de tensión 203
fuerza electromotriz 204
función de transferencia 211
fusible 212, 390

galvanómetro 213
generador 214
generador de audiofrecuencia 215
generador de barrido 216
generador de función 218
generador de impulsos 217
generador de microondas 219
generador de radiofrecuencia 220
generador de señales 221
generador sintetizado 222
guarda 223

hertz 226
histéresis 227
histograma 228



Índex de termes en castellà	62	impedancia	229
		incertidumbre	230
		incertidumbre digital	231, 232
		indicación de sobrecarga	234
		indicador análogo	235
		indicador digital	237, 239
		índice de clase	233
		inducción magnética	240
		inductancia	241
		inductancia mutua	242
		información digital	243
		instrumentación electrónica	248
		instrumento analógico	244
		instrumento de medida	245
		instrumento digital	246
		instrumento flotante	247
		integración	249
		integrador	250
		integrador Miller	251
		interfaz	258
		interfaz gráfica de usuario	259
		interferencia	252
		interferencia de red	254
		interferencia en modo serie	255
		interferencia inductiva	256
		interferencia resistiva	253, 257
		interpolador	260
		intervalo de confianza	261
		intervalo de tiempo	262
		lazo de retroacción	266
		ley de Faraday	268
		ley de Ohm	267
		limitador	263
		linealidad	264
		lógica de emisor acoplado	160, 270
		luminancia	271
		magnitud eléctrica	272
		margen de frecuencias	273
		margen dinámico	274
		matriz	275



media aritmètica 287
medida relativa 277, 278
medidor de panel 238, 279
mètode de aproximacions sucesivas 280
mètode de doble rampa 281
mètode de medida de 4 hilos 282
mètode de prueba y error 283
mezclador 276
microprocesador 284
milivoltímetro RF 285, 286
modo comú 288
modo serie 289
muestreo 291
multímetro 292
multímetro analògic 293
multímetro digital 294
multiplexor 295

nivel de disparo 296
nivel de tensió lògic 297
núcleo toroidal 298

ohmímetro 299, 300
oscilador de cristal 301
oscilador de precisión 302
oscilador de referencia 303
oscilador de transferencia 304
oscilador externo 305
oscilador interno 306
osciloscopio analògic 307
osciloscopio de memoria digital 308, 312
osciloscopio de muestreo 309
osciloscopio de persistencia variable 310
osciloscopio de rayos catódicos 311
osciloscopio multicanal 313

pantalla 314
paralaje 315
periodímetro 317
período 316
permeabilidad 318



- 64 **Index de termes en castellà**
- permitividad 319**
 - polaridad 320**
 - polarización 321**
 - polímetro analógico 322**
 - potencia 328**
 - potencial eléctrico 329**
 - potenciómetro 330**
 - potenciómetro multivuelta 331**
 - preamplificación 332**
 - preamplificador 333**
 - precisión 334**
 - preescalado 336**
 - preescalador 335**
 - preselector 337**
 - punte de comparación 324**
 - punte de deflexión 325**
 - punte de inversión 323**
 - punte de Schering 326**
 - puerta 327**
-
- radiofrecuencia 339**
 - reactancia 340**
 - recalibrar 341**
 - rectificador de media onda 342**
 - red eléctrica 436**
 - registrador galvanométrico 167**
 - rejilla 343**
 - relación de rechazo del modo común 190, 344**
 - relación de rechazo del modo serie 345**
 - repetibilidad de una medida 346**
 - reproductibilidad de una medida 347**
 - resistencia 348**
 - resistencia de carbón 356**
 - resistencia de hilo bobinado 349**
 - resistividad 354**
 - resistivo -va 353**
 - resistor 355**
 - resolución 152, 357**
 - retículo 358**
 - RTD 142, 351**



selector 361
señal analògica 364
señal de entrada 365
señal en forma de diente de sierra 366
señal senoidal 367
sensibilidad 362
sensor 363
shunt 437
síncrono -na 368
sintetizador digital 369
sintonizar 370
sinusoide 371
sistema de adquisición de datos 372
sistema de deflexión horizontal 373
sistema digital 374
sobrecarga 375
sobrecompensación 376
sobrecorriente 377, 378
sobretensión 379
sonda 380
sonda de corriente 381
sonda de tensión activa 382
sonda pasiva 383
subarmónico 384
suma cuadrática 385
suma lineal 386
superheterodino -na 387
susceptancia 388
susceptibilidad 389

temperatura 391
tensión 396
tensión alterna 397
tensión continua 398
tensión de barrido 399
tensión de referència 400
tensión interferente 401
termistor 402
termistor 403
termoelemento 404
termoiónico -ca 405
termómetro semiconductor 406



- 66 **termopar 407**
termopila 408
test de Kolmogorov-Smirnov 409
test de Shapiro-Wilk 410
tiempo agotado 395
tiempo de establecimiento 392
tiempo de puerta 393
tiempo de transición 394
totalizador 411
transductor 414
transformador 415
trazabilidad 412
trazador XY 413
tren de impulsos 417
tríodo 418
TTL 419
tubo de rayos catódicos 420
- umbral 269**
unidad contadora 422
unidad de presentación 423
unipolar 421
- valor de fondo de escala 424**
valor eficaz 425
valor eficaz verdadero 426
valor numérico 427
variancia 428
varistor 350, 352, 429, 430
velocidad de cambio 431
voltímetro 433
voltímetro digital 159, 434
voltímetro vectorial 435



Índex de termes en anglès

67

Índex de termes en anglès

AC coupling 5
AC voltage 397
accelerating anode 26
acceleration anode 26
accumulator 11
accuracy 183
AC/DC converter 118
acquisition system 372
active voltage probe 382
A/D converter 106, 109
admittance 12
AF 35
AGC 102
aging curve 127
alternating voltage 397
amplifier 19
analog indicator 235
analog instrument 244
analog multimeter 293
analog polymer 322
analog oscilloscope 307
analog signal 364
analog-digital converter 106, 109
analog-to-digital converter 106, 109
anode 25
arithmetic mean 287
array 275
assymetric source 201, 202
ATE 169
attenuator 30
attenuator-amplifier 34
audio frequency generator 215
audiofrequency 35
automatic gain control 102
automatic test equipment 169
autorange 39, 60
autotransformer 41
autotrigger 153
autozero 42
avalanche diode 150, 151
average-responding AC/DC converter 120



- 68 **Index de termes en anglès**
- balancing bridge 324**
 - band-pass filter 195**
 - bandwidth 18**
 - bel 47**
 - bias 321**
 - binary code 87**
 - bit 49, 146**
 - block diagram 144, 181**
 - bus 53**
-
- calibration 57**
 - capacimeter 61**
 - capacitive coupling 2**
 - capacitor 95**
 - capacity 62**
 - carbon resistor 356**
 - cathode 64**
 - cathode-ray oscilloscope 311**
 - cathode-ray tube 420**
 - class index 233**
 - CMOS 290**
 - CMRR 190, 344**
 - coaxial cable 54**
 - coil 50**
 - collector 89**
 - common mode 288**
 - common mode rejection ratio 190, 344**
 - commutator 91**
 - comparator 92**
 - compatibility 93**
 - compensated attenuator 31, 32**
 - compensated crystal 131**
 - complementary MOS 290**
 - conductance 96**
 - conductivity 97, 98**
 - confidence interval 261**
 - control circuit 73**
 - controlling circuit 73**
 - conversion cycle 67**
 - converter 105**
 - convertor 105**
 - correction factor 186**
 - count unit 422**



counter 94
counter circuit 70
counting unit 422
crest factor 187
CRO 311
crosstalk 143
crystal oscillator 301
current overload 377, 378
current probe 381
current-to-voltage converter 112
cutout 212, 390
cycle 65

D/A converter 111, 124
DC coupling 6
DC voltage 398
decibel 134
decoder 138
deflection 135
deflection amplifier 20
deflection bridge 325
deflection factor 188
delayed sweep 46
delta modulator 113
difference of potential 145
digital circuit 76
digital electronics 164
digital indicator 237, 239
digital information 243
digital instrument 246
digital integrated circuit 81
digital memory oscilloscope 308, 312
digital multimeter 294
digital oscilloscope 308, 312
digital panel meter 238, 279
digital synthesizer 369
digital system 374
digital uncertainty 231
digital uncertainty 232
digital voltmeter 434
digitalization 148
diode 149
discrimination 152, 357



- 70 **display** 314
display unit 423
distort, to 157
DMM 294
drift 136
driver 103, 338
dual-slope A/D converter 108
dual-slope method 281
duty cycle 68
dvm 434
dynamic range 274
- effective CMRR** 86
electric current 130
electric field 58
electric network 436
electric potential 329
electrical magnitude 272
electrometer 163
electromotive force 204
electronic instrumentation 248
electrostatic 165
emitter 166
emitter coupled logic 270
error 170
exciter 184
external oscillator 305
- Faraday's law** 268
feedback converter 117
feedback loop 266
filtering 192
flash converter 122
flip-flop 48
floating instrument 247
floating single-ended input 168
fluctuation 196
flux 197
form factor 189
Foucault current 129
four-slope A/D converter 115
four-wire circuit 72



four-wire measurement method 282
frequency 207
frequency meter 209
frequency range 273
full scale 199
full scale range 424
function generator 218
fuse 212, 390
fusible 212, 390

galvanic isolation 15, 16
galvanometer 213
galvanometer recorder 167
gate 327
gating circuit 75
gating time 393
generator 214
graphical user interface 259
grid 343
ground connection 99
ground loop 52
guarding 223
GUI 259

half-wave rectifier 342
Hall effect 162
harmonic 225
heat cycle 69
hertz 226
heterodyne conversion 104
heterodyne converter 125
high-pass filter 193
histogram 228
horizontal deflection system 373
hysteresis 227
hysteresis amplitude 43
hysteresis loop 66

impedance 229
inductance 241
inductive coupling 8

71

Index de termes en anglès



- 72 **inductive interference** 256
- input circuit** 71
- input signal** 365
- integer digit** 147
- integrated circuit** 80
- integration** 249
- integrator** 250
- interface** 258
- interference** 252
- interfering voltage** 401
- internal oscillator** 306
- interpolator** 260
- inversion bridge** 323
- isolation** 14
- I/V converter** 112
- Kolmogorov-Smirnov test** 409
- limiter** 263
- linear addition** 386
- linear sweep** 179
- linearity** 264
- Lissajous plot** 128
- load effect** 161
- log sweep** 180
- logic voltage level** 297
- loop** 51, 265
- low-pass amplifier** 22
- low-pass filter** 194
- luminance** 271
- magnetic field** 59
- magnetic flux** 198
- magnetic induction** 240
- magnetic induction flux** 198
- measurement circuit** 74
- measurement repeatability** 346
- measurement reproducibility** 347
- measuring instrument** 245
- microwave generator** 219



microcomputer 284
microprocessor 284
Miller integrator 251
millivoltmeter 285, 286
mixer 276
monolithic circuit 82, 83
monolithic integrated circuit 82, 83
multi channel oscilloscope 313
multimeter 292
multiplexer 295
multiplexor 295
multiplicative error 174
multislope A/D converter 114
multiturn potentiometer 331
mutual inductance 242

normal mode trigger 154
numeric value 427

ohmmeter 299, 300
Ohm's law 267
open collector 90
operational amplifier 21
output code 88
overcompensation 376
overload 375
overload indication 234
overrange 185
overvoltage 379

parallax 315
parallel circuit 78
parallel connection 100
parasitic error 171, 175
passive probe 383
percent error 176
period 316
period meter 317
permeability 318
permittivity 319



- 74 **phase 191**
phase displacement 139
phase lock-in 4
phase shift 139
polarity 320
potential difference 145
potentiometer 330
power 328
power line interference 254
power source 200
power supply 200
preamplification 332
preamplifier 333
precision 334
precision crystal 132
precision oscillator 302
prescaler 335
prescaling 336
preselector 337
probe 380
pulsation 208
pulse generator 217
pulse train 417
- quantification error 173**
- radio frequency 339**
radio-frequency generator 220
random error 172
ratiometric measurement 277, 278
reactance 340
recalibrate, to 341
reference oscillator 303
reference voltage 400
relative error 177
relative measurement 277, 278
resistance 348
resistance coupling 3, 9
resistance-to-voltage converter 116
resistive 353
resistive attenuator 33
resistive coupling 3, 9



resistive interference 253, 257
resistive isolation 15, 16
resistivity 354
resistor 355
reticle 358
reversal frequency meter 210
RF generator 220
RMS 425
RMS converter 119
root mean square 425
RTD 142, 351
R/V converter 116

sampling 291
sampling oscilloscope 309
sawtooth signal 366
Schering bridge 326
screen 314
selector 361
self-calibration 36
self-test 37
self-inductance 40
self-test 38
semiconductor device 156
semiconductor thermometer 406
sensitivity 362
sensor 363
serial mode 289
serial mode coupling 7
serial mode interference 255
serial mode rejection ratio 345
series circuit 79
series connection 101
settling time 392
Shapiro-Wilk test 410
shield 27
shield, to 28
short-circuit, to 133
shunt 437
signal amplitude 23
signal generator 221
single mode trigger 155
single-ended source 201, 202



- 76 **Index de termes en anglès**
- sinusoid 371**
 - sinusoidal signal 367**
 - sinusoidal waveform 206**
 - slew rate 431**
 - SMRR 345**
 - spectrum analyzer 24**
 - square waveform 205**
 - standard deviation 140, 141**
 - stray capacitance 63**
 - stroboscope 182**
 - subharmonic 384**
 - successive approximation method 280**
 - successive approximation A/D converter 107, 110**
 - successive approximation converter 107, 110**
 - sum of the squares 385**
 - superheterodyne 387**
 - supply 17**
 - susceptance 388**
 - susceptibility 389**
 - sweep generator 216**
 - sweep voltage 399**
 - synchronous 368**
 - synthesized generator 222**
 - syntonize, to 370**
 - systematic error 178**
-
- temperature 391**
 - tension 396**
 - thermal coupling 10**
 - thermal drift 137**
 - thermal RMS converter 123, 126**
 - thermionic 405**
 - thermistor 402, 403**
 - thermocouple 407**
 - thermoelectric couple 407**
 - thermoelement 404**
 - thermopile 408**
 - threshold 269**
 - time interval 262**
 - time out 395**
 - time base 45**
 - toroidal core 298**
 - totalizer 411**



traceability 412
transducer 414
transfer function 211
transference oscillator 304
transformer 415
transition time 394
trial-and-error method 283
triaxial cable 55
trigger 77
trigger level 296
triode 418
true RMS 426
TTL 419
tune, to 370

uncertainty 230
unipolar 421

variable persistence oscilloscope 310
variance 428
varistor 350, 352, 429, 430
vector voltmeter 435
V/F converter 121
voltage source 203
voltage-dependent resistor 350, 352, 429, 430
voltmeter 433

wound wire resistor 349

XY tracer 413

Zener diode 150
Zener diode 151

Annex 1

Prefixos SI

79

Annex 1

Factor	Prefix	Símbol
10^{24}	yotta-	Y
10^{21}	zetta-	Z
10^{18}	exa-	E
10^{15}	peta-	P
10^{12}	tera-	T
10^9	giga-	G
10^6	mega-	M
10^3	kilo-	k
10^2	hecto-	h
10^1	deca-	da
10^{-1}	deci-	d
10^{-2}	centi-	c
10^{-3}	mil·li-	m
10^{-6}	micro-	μ
10^{-9}	nano-	n
10^{-12}	pico-	p
10^{-15}	femto-	f
10^{-18}	atto-	a
10^{-21}	zepto-	z
10^{-24}	yocto-	y

80 Nous prefixos

Annex 1

d'acord amb la International Electrotechnical Commission (IEC)

Factor	Prefix	Símbol
2^{10}	kibi-	Ki
2^{20}	mebi-	Mi
2^{30}	gibi-	Gi
2^{40}	tebi-	Ti
2^{50}	pebi-	Pi
2^{60}	exbi-	Ei

Unitats SI elèctriques

Magnitud	Unitat	Símbol
Càrrega elèctrica	coulomb	C
Tensió elèctrica	volt	V
Resistència	ohm	Ω
Conductància	siemens	S
Capacitat	faradi	F
Intensitat del camp elèctric	volt per metre	$V \cdot m^{-1}$
Desplaçament elèctric	coulomb per metre quadrat	$C \cdot m^{-2}$
Permitivitat	faradi per metre	$F \cdot m^{-1}$
Moment elèctric	coulomb-metre	C·m
Flux magnètic	weber	Wb
Inductància	henry	H
Densitat de flux magnètic	tesla	T
Intensitat de camp magnètic	ampere per metre	$A \cdot m^{-1}$
Permeabilitat	henry per metre	$H \cdot m^{-1}$
Moment magnètic	ampere-metre quadrat	$A \cdot m^2$
Intensitat de corrent elèctric	ampere	A
Freqüència	hertz	Hz
Potència	watt	W
Conductivitat	siemens per metre	$S \cdot m^{-1}$

Annex 2

Llista de sigles més freqüents

ADC

De l'anglès *analog-to-digital converter*

AI

Amplificador d'instrumentació

ANSI

De l'anglès *American National Standards Institute*

AO

Amplificador operacional

ATE

De l'anglès *automatic test equipment*

CAG- AGC

De l'anglès *automatic control gain*
(en català control automàtic de guany)

CF

De l'anglès *crest factor*

CMRR

De l'anglès *common mode rejection ratio*

CRO

De l'anglès *cathode ray oscilloscope*

DAC

De l'anglès *digital-to-analog converter*

DMM

De l'anglès *digital multimeter*

DPM

De l'anglès *digital panel meter*

DVM

De l'anglès *digital voltmeter*

GF

Generador de funcions



82	IEE
Annex 2	De l'anglès <i>Institute of Electrical Engineers</i>
	IEEE
	De l'anglès <i>Institute of Electrical and Electronics Engineers</i>
	IVI
	De l'anglès <i>intelligent virtual instrument</i>
	LCD
	De l'anglès <i>liquid crystal display</i>
	FF
	De l'anglès <i>form factor</i>
	NMRR
	De l'anglès <i>normal mode rejection ratio</i>
	OC
	De l'anglès <i>open collector</i>
	PCB
	De l'anglès <i>printed circuit board</i>
	RMS
	De l'anglès <i>root mean square</i>
	SMRR
	De l'anglès <i>serial mode rejection ratio</i>
	TTL
	De l'anglès <i>transistor-transistor logic</i>
	VISA
	De l'anglès <i>virtual instrument standard architecture</i>